

EL DIA

PERIODICO DE LA MAÑANA

Año XI.—Núm. 3.261

Palma de Mallorca.—Sábado 5 de Diciembre de 1931

Precio: 10 céntimos

LOS TRES MARTINEZ FERRANDO

Daniel, el poeta

Valencia está organizando un homenaje a los tres hermanos Martínez Ferrando. La nueva generación levantina—...Almela y Vives, Chabás, Fornet, Thous Llorens...—da singular sensibilidad a la vida literaria de aquella región. Una de las más nobles y generosas manifestaciones de esta sensibilidad va a serlo el proyectado homenaje a los tres Martínez Ferrando, nombres preclaros del renacimiento literario de Valencia. Obra de justicia y de dignificación, de reverencialidad y de estímulo. A estos objetivos se debe el hermoso artículo de Durán de Valencia, apoloético de la obra poética de Daniel Martínez Ferrando, que reproducimos de «Las Provincias».

De los tres Martínez Ferrando, Daniel, el Poeta, puede considerarse como un hijo adoptivo de nuestra Isla. Aquí ha escrito sus últimas obras y aquí reside, desde hace algunos años. Su fervor por Mallorca ha sido bellamente expresado en el deslumbrante friso colorista que es su «Guía sentimental de Mallorca», actualmente traduciéndose al alemán, después de haberlo sido al inglés. Daniel ha hecho a Mallorca un bello presente: un libro exaltador de sus paisajes, que es como una sugestiva voz de invitación al viaje a nuestra Isla. Así benefician, generosamente, los poetas, aquellas tierras que les son amadas. Mallorca tiene con Daniel Martínez Ferrando esta deuda.

Al homenaje que rendirá Valencia a los tres Martínez Ferrando nosotros queremos sumar nuestra presencia. Por gratitud. Por justicia. Por cordialidad.

Daniel Martínez Ferrando es el poeta del sentimiento, de un sentimiento exquisito y de una profunda emoción. Canta cuando se emociona, y esa emoción nos la transmite siempre, aunque se exprese, como en sus primeros versos, en el dulce balbuceo de un idioma que renace.

Poeta delicado, espíritu noble, escritor emotivo, viajero curioso, Daniel Martínez Ferrando es también poeta en sus libros de prosa, de viajes, de narraciones novelescas. Como su hermano Eduardo, pertenece a aquel reducido grupo de escritores de los primeros tiempos del valencianismo político, de la renovación literaria y de la depuración y dignificación de la lengua valenciana.

Los escritores jóvenes de hoy, los estudiosos y los lectores bien orientados, que se encuentran con un idioma catalán vivo, unificado y apto para todas las manifestaciones de la cultura y con una variante valenciana ya muy depurada y digna, no pueden imaginarse nunca la labor, la tortura, la persistente lucha a que se vieron sometidos los escritores de aquel tiempo para elevar dignamente el lenguaje del pueblo—como lo hiciera el poeta Llorens en sus versos—a lengua literaria y a idioma apto para el periodismo culto, para la oratoria y para otras manifestaciones del nuevo movimiento renacentista. Valencia, la ciudad especialmente, estaba completamente castellanizada; la lengua valenciana, degenerada, impura, era un instrumento casi inservible para las manifestaciones literarias; el idioma literario se había refugiado en «Lo Rai-Peñat», mejor dicho, no había salido de él, y por ello, tal vez, resultaba arcaico, extraño, incomprensible, y la gente le llamaba «llemosí»; sólo Llorens, desde su altura, con su bella, dulce y clara «Cançoneta amorosa», y unos cuantos poetas del renacimiento—Luis Cebrían, José Bordria, Puig Torralba—desde sus respectivas torres de marfil, daban sus tonadas al viento, sin que nadie, o muy pocos, las escucharan. Y en Cataluña, el idioma aún no se había fijado, se usaban diversas y caprichosas ortografías y la anarquía, en el lenguaje y en la literatura, era completa.

Y ante este panorama y con la lengua valenciana en tan lamentable estado, el grupo de poetas y escritores de aquel tiempo, en el cual figuraba en primer término Daniel Martínez Ferrando, escribían y pulían sus versos, redactaban y corregían sus artículos periodísticos, trabajaban sus conferencias, sus hojas de propaganda y sus folletos, preparaban y pronunciaban sus discursos.

Así nacieron, en aquellos días difíciles y adversos, las conferencias de Daniel Martínez Ferrando sobre poesía y lengua valenciana y las composiciones de su primer libro de versos, «La cançó de l'isolat».

El altísimo y noble poeta catalán Juan Maragall, dirigió una carta a Daniel Martínez Ferrando, hablandole de este su primer libro de versos.

«Su ofrenda—le decía Maragall—me llega muy adentro del corazón,

via del renacimiento caracterizado por el verbo de Lluís y de Ausias March, con la espontaneidad y la fuerza de una ley de vida.

Conoció a Daniel Martínez Ferrando como poeta cuando, en su adolescencia, publicaba el primero de sus tres libros en verso: «La cançó de l'isolat», «Vora la mar del Nord», «Visions de l'horta» y mi juicio coincidió, desde luego, con la impresión de Maragall.

De las «Visions de l'horta», leídas más de una vez, no podría citar frases ni conceptos, pero perdura en mi ánimo no sé qué fluido inefable, no sé qué rastro de humanidad, de frescura, de temblor efusivo. Predomina la sensibilidad sobre el ingenio; la imagen se nos transmite, más que por la imagen misma, por la emoción que ha despertado. No es extraño que Maragall, tan amigo de la intimidad melódica latente en la palabra viva, se sintiera en comunión con el delicado espíritu del poeta.

Daniel Martínez Ferrando ha publicado dos libros de versos. «La cançó de l'isolat» y «Visions de l'horta», y en este último ha incluido el moderno «Vora la mar del Nord». Pero sus libros de prosa: «A través de Galicia», «Las brujas», «Las ciudades del camino», «Guía sentimental de Mallorca», «Ciudades islámicas», «Palestina», son también libros de poesía.

Estas obras en prosa vieron la luz en castellano. Y yo sé que algunas de ellas, el autor la escribió en lengua valenciana y los manuscritos se conservan.

Las editoriales de libros en valenciano que existían o se funden, han de publicar esos bellos, interesantes y poéticos libros de prosa de Daniel Martínez Ferrando, escritos en nuestra lengua materna.

Pero yo no he querido hablar en esta crónica más que del poeta de los versos valencianos y del valencianista, y para ello me he servido de las palabras de dos altísimos poetas, Juan Maragall y Juan Alcover, palabras que, mucho más autorizadas y mejor que las mías, dictadas éstas por el reconocimiento y también por la amistad, ponen de relieve la personalidad del poeta Daniel Martínez Ferrando, su sensibilidad, su emoción, su cultura y lo admirable de su obra realizada con un instrumento de expresión pobre y abandonado y en un ambiente contrario y desolador.

Si en la Valencia de entonces se escribían versos como los que cita Maragall de Daniel Martínez Ferrando, era signo seguro de que la poesía y el idioma y el espíritu valenciano renacían. Y más aún, Daniel Martínez Ferrando escribió, en aquel tiempo, versos como estos:

«Jo he demanat justícia per el des-
[amparat,
jo he demanat justícia en mig de la
[ciutat,
jo he demanat justícia: ningú m'ha
[contestat.

Trist qui de la justícia alsa el tren-
[cat penó,
i que confia en una llunyana redemp-
[ció:

«quan encenem la llum ja no estàs»

Esto es poesía verdadera.

Yo no sé—añadía Maragall—cómo darle las gracias por haberme dedicado esta obra y por los dulces momentos que me ha proporcionado con su lectura, pero crea que mi agradecimiento es bien profundo.

Una de las poesías a las que se refiere Maragall, es esta bella, intensa y emotiva composición:

«Ay, maret! No sé lo qu'm passa
quan s'apropa la nit,
i les ombres caminen per l'horta
i d'estrelles el cel es va omplint.
Ay, maret! Bullint, al cap venen
els records d'altres temps:
quan, xiquet, d'escola tornava
i amorosa'm donaves un bes.
L'anoyransa me fa fins que ploro
i te trobe davant.
Ay, maret, que tant et volia!...
Quan encenen la llum, ja no estàs».

Otro gran poeta catalán, el exquisito mallorquín Juan Alcover, ha escrito también, en el prólogo de uno de los libros de nuestro poeta, y entre otras cosas acertadas y efusivas, estas:

«El apellido Martínez Ferrando pertenece a una familia de escritores singularmente representativos del nexo que une a Valencia con Cataluña y Mallorca:

«sota l'inmensa
cúpula de blavor a on es miren
els cims més alts de l'heretat, soleia-
[da
pel tremolenc atzur mediterrani»

No sé que estos simpáticos escritores obedezcan a consignas políticas ni literarias; sé que nace en sus almas, y florece en sus obras, la savia

Política internacional

La situación de Alemania

«La fuerza pública está en plé y el gobierno vigilante» fueron las palabras pronunciadas por Groener Ministro del Interior del Reich y Jefe de la Reichswer, o sea del ejército regular de Alemania que autorizara el tratado de Versalles—100.000 hombres—que resulta pequeñísimo para repartir su labor de vigilancia sobre el territorio del Imperio Germánico.

Las palabras del Ministro alemán, fueron pronunciadas refiriéndose a las complicaciones que pudiera acarrear una violencia cualquiera por parte de Hitler y sus secuaces.

Mas ahora parece que los racistas germanos han variado su táctica, y no pretenden en general, dedicarse a un movimiento subversivo por medios violentos, apesar del número enorme de sus milicias (casco de acero) bien instruidas y armadas, sino que dedican todo su esfuerzo a la lucha electoral, dando todos los partidarios de Hitler por descontado su triunfo en esta lid.

Pero a pesar de todas sus victorias electorales en Hesse Mecklemburgo y Hamburgo, no creemos puedan imponerse al buen sentido germano que sabrá hacerse cargo del peligro que para el Reich representaría una dominación fascista, que tampoco podría mejorar la situación económica de aquella nación por ser las causas originarias del mal, de índole mucho más profundas y que están en el meollo de su situación económica, en sus relaciones con el extranjero, motivo por el cual no depende su salvación de una táctica dictatorial, sino de una política de colaboración con quienes representan sus acreedores.

Además, si a las medidas parlamentarias que el viejo general y Presidente Hindenburg ha concedido al Cancellor Brüning para evitar y enfrentar cualquier movimiento subversivo de los nazis, se une su alto prestigio y la habilidad diplomática, desplegada por el Cancellor, creemos sea posible convencer a la mayoría del pueblo, que indudablemente, tiene grandes virtudes cívicas, de que un triunfo de Hitler, que altere la política internacional seguida actualmente, crearía un posible y grave conflicto, que agravaría su actual situación económica.

N. B.

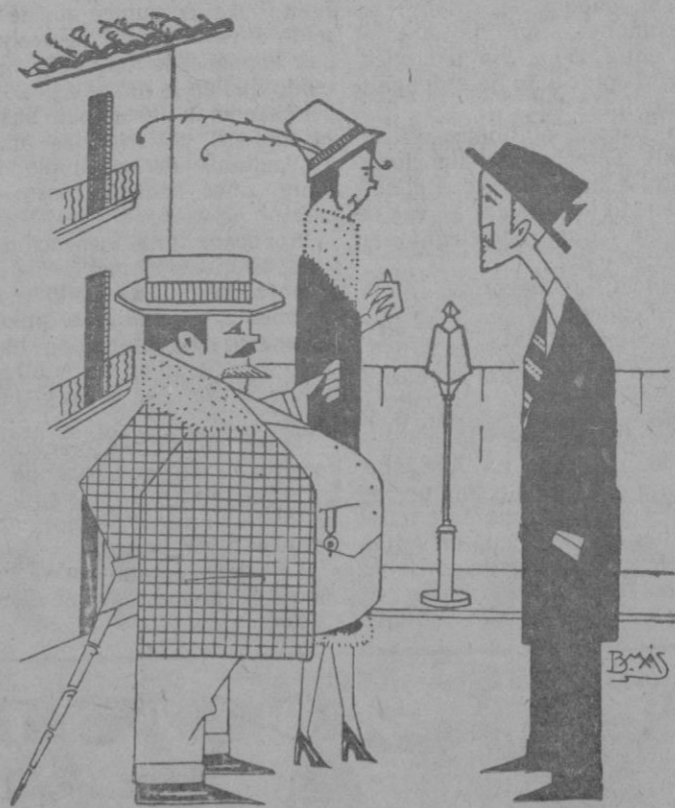
30 años atrás

5 diciembre de 1901.—En el Teatro Principal se ha estrenado «La Arlesiana», el poema rústico de Daudet, que exhala el aroma de una belleza pura y diáfana. El diálogo es sencillo y encantador, sin efectos de relumbrón. El drama es humano. La obra gustó.

Noticias de Madrid: En el Congreso don Antonio Maura ha intervenido en la discusión del presupuesto de Marina. Es preciso, ha dicho, que los Gobiernos nos digan cual es su programa naval después de los desastres que ha sufrido la nación española por no contar con una marina verdad. Encarece que se adopte un criterio naval, pero franco y no decaido.

Hasta en nuestro movimiento la-

Doble suerte, por B. Más



El amigo.—Se conoce que son Vds. un matrimonio feliz.
El esposo.—Y con mucha suerte.
La señora.—Sí; figúrese: el día que me casé, me tocó el gordo.

El presidente del Consejo señor Azaña manifestó que el día 12, fecha de la promesa del presidente de la República, será declarado festivo.

¡GUERRA A LA GUERRA!

Si los pueblos

quisieran...

Si de algo sirve la Historia, sirve para demostrar que el problema de la guerra es uno de los más tenaces entre todos los problemas humanos. La política pasada de todas las naciones es igualmente vituperable en este orden de cosas. Por lo que respecta a mi país, la Gran Bretaña, cabe decir que, durante siglos, de cada dos años ha estado uno en guerra con algún otro pueblo.

Entre 1688 y 1816, o sea un período de 128 años, tuvimos 66 años de guerra y 62 de paz. En los 66 años de pelea contraimos una Deuda nacional de más de 800 millones de libras esterlinas; en los 62 años de paz sólo pudimos reembolsoar 45 millones.

En el curso de los últimos cien años hemos visto nuestra Deuda nacional aumentar diez veces, por causa única de la guerra. El mundo entero gasta actualmente, sólo en armamentos y preparación bélica, cerca de 900 millones de libras.

He aquí, en unas cuantas cifras, el por qué es necesario y urgente el desarme. La lección que nos enseña la Historia —ya lo dijo Benjamín Franklin—es que las guerras no se pagan en tiempo de guerra: la factura se cobra más tarde. Las naciones pagan esa factura en largos años de empobrecimiento, de casos financieros y disturbios económicos que se traducen para un trabajador en paro forzoso y su rebajamiento de su nivel de vida. La pagan también en disminución de los servicios sociales más esenciales, en una perpetuación de la mala distribución de la riqueza y de las desigualdades de la vida social.

Quienquiera que sea el que se beneficie con la guerra, el pueblo pierde siempre. Esta es la conclusión de todos los conflictos para el pueblo, lo mismo en los países «vencedores» que en los vencidos. Las guerras las pagan y las han pagado siempre los productores de riqueza en los años de paz. Se impone entonces a la industria unas cargas abrumadoras, superiores a la capacidad económica, para sufragar el coste de las guerras pasadas y la preparación de las futuras.

De aquí a la próxima Conferencia del Desarme en febrero de 1932, es necesario que se unan todos los pueblos, por encima de sus Gobiernos, en un gigantesco esfuerzo para movilizar la opinión mundial en favor de un desarme también mundial. Cuanto más fuerte y expresivo nuestro grito de protesta, nuestra voluntad de organizar la paz, tanto mayor será su influencia sobre los estadistas que nos representen—o lo pretendan—en las discusiones de la Conferencia de Ginebra.

El desarme no es sólo un asunto que incumbe a los Gobiernos o a los Parlamentos: interesa mucho más directamente a los pueblos mismos. Todo ciudadano, cualquiera que sea su edad y su sexo, puede coadyuvar en la creación de una atmósfera favorable al desarme.

Hasta en nuestro movimiento la-

borista y en nuestras organizaciones obreras existe demasiada apatía, demasiada ignorancia también, en torno a esta cuestión vital del desarme. Verdad es que problemas nacionales urgentes han dejado un poco en la sombra este gran problema internacional. Pero toda apatía desaparecerá si los trabajadores comprendiesen hasta qué punto los gastos enormes en armamentos afectan sus intereses inmediatos.

¿Cuántas importantes reformas en la esfera de la legislación social no se ven aplazadas o frustradas por el enorme tributo que se impone a nuestros recursos nacionales, destinando a pagar el coste de las guerras pasadas y la preparación de las venideras?

Los acuerdos internacionales ofrecen el único método de poner fin a la rivalidad en armamentos, de ahorrar para fines pacíficos y mejoras las cantidades enormes que hasta ahora se han venido derrochando en fines puramente destructivos. La guerra no ha servido jamás para ningún fin constructivo.

He vivido bastante y he entrado en contacto con muchos pueblos. Jamás he encontrado una persona que creyera en la guerra como método de resolver los conflictos internacionales. En todas partes he encontrado el deseo de una acción común en favor del desarme.

Es evidente que una política puramente nacional, unilateral, de reducción y desarme sería ineficaz. Ha de ser general y el camino en ese sentido ya existe: lo han trazado los Pactos y Convenios existentes, en los que sólo falta inyectar realidades concretas. Se ha hecho ya mucho para evitar la guerra: pero ya vemos ahora con el conflicto de Manchuria, que no es bastante. Hace falta mucho más para asegurar la paz por el desarme general.

La salvaguardia más fuerte contra la guerra es la opinión pública. Los pueblos tienen a su disposición una fuerza efectiva que, aplicada inteligentemente, puede imposibilitar todo recurso a las armas. Su presión es bastante para obligar a los Gobiernos a dar el paso decisivo hacia el desarme verdadero.

En estos meses que nos separan aún de la Conferencia de Ginebra, se está organizando en todos los países una petición internacional, no sólo para demostrar la voluntad de paz de los pueblos, sino como medio de crear el ambiente favorable necesario al desarme efectivo. Se están recogiendo firmas para ese documento, redactado en todos los principales idiomas y que ya circula por todos los principales países, en el cual se declara que la paz sin el desarme estará siempre en peligro, y se pide a los Gobiernos representados en la Conferencia de Ginebra que tomen medidas positivas para reducir la carga de los armamentos y llegar cuanto antes al desarme completo, universal y controlado.

Este documento será presentado al Gobierno respectivo en cada país y a la propia Sociedad de las Naciones. Cada una de los millones de firmas que se reúnan representa un voto en favor de la paz y del desarme mundial. Es una manifestación pacífica pero monstro, y que ha de repercutir en la Conferencia en razón directa del número de firmantes.

Las organizaciones obreras, los que simpatizan con esta voluntad de desarme, tienen el deber de cooperar a su máximo éxito para organizar sólidamente la opinión pública; para acabar con esa loca rivalidad y con las criminales excitaciones al sentimiento bélico que aun perdura entre lo más inculto de cada pueblo; para crear un verdadero sentido de la responsabilidad en cada nación.

Si los pueblos lo quieren de veras, no se les podrá arrastrar a una nueva hecatombe.

WALTER M. CITRINE
Secretario General del Congreso de los Trade Unions.

(Prohibida la reproducción)

Toda la correspondencia literaria y administrativa para EL DIA debe ser dirigida al apartado de Correos número 22

AUDIENCIA

Sentencias
Se ha dictado sentencia en la causa instruida contra Antonio Cardell Perelló y Arnaldo Ramis Castell...

LA COBRARI

Retiros obreros

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Colón, 20 y Previsión, 1 y 5, se ha recibido la orden de pago de la Bonificación procedente del Reparto del Recargo sobre las Herencias...

GACETILLAS

PERDIDA.—El lunes día 30 se dejó olvidado en las butacas del Teatro Principal un bolso de señora color marrón...

MARITIMAS

Movimiento del puerto
Entradas: Procedente de Barcelona la motonave «Ciudad de Palma» con el correo, pasaje y carga.

Para Palamós el velero «Ramona» con efectos.
Para Barcelona el velero «Cala Mayor» con efectos.

CAMEL EL MEJOR CIGARRILLO. VENDESE EN ESTANCOS

EL TIEMPO

Telegramas recibidos
Alcudia 4 a las 10:00.—Viento bonancible.—Mar llana.—Cielo despejado.

RELIGIOSAS

Santos del día
San Pedro Crisólogo, obispo, confesor.
Cuarenta Horas
Continúan en la iglesia parroquial de Santa Eulalia en honra de la Inmaculada Concepción.

durante la misa de siete y media, y por la tarde, a las seis y media después del santo Rosario.

Visita

A Nuestra Señora de la Piedad en Santa Eulalia.

PROGRAMA PARA HOY

Para los radioyentes

Radio Barcelona EAJ 1 (349 metros, 20 Kw., 859 kilociclos).—Radio Catalana, EAJ 13 (268 metros, 20 Kw., 1.119 kilociclos).
7.30 a 8.00: «La Palabra» (diario hablado de Radio Barcelona): Primera edición.



Claro que debe uno precaverse contra un brusco acceso de TOS. Pero tampoco puede usted ir por la calle ni efectuar sus visitas con un frasco en la mano...

Y hablando de unas buenas Pastillas, casi ni tendríamos que añadir que aludimos a las

Pastillas del Dr. Andreu



el clásico remedio contra la TOS, que recomiendan todos los que lo han probado. 60 años de creciente venta garantizan su eficacia.

¡Pida la nueva caja de UNA PESETA!

Catedral. Parte del servicio meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y España.

presentará en el Gran Teatro del Liceo.
24.00: Fin de la emisión.

Lorenzo Villalonga
DIABETES
Huertos, 9-1.

LA CARTUJA
PRECIOS BARATOS
MIRE LOS ESCAPARATES
El DIA publica diariamente 8 páginas

Cine Moderno

HOY a las 6

La Resurrección de los Dioses

generales, los rayos del Tronante, de madera dorada y cubiertos de telarañas, el águila embalsamada de Júpiter en un estado deplorable...

ABAJO LOS HOMBRES EL SARGENTO GRISCHA

Lunes: ¡QUE FENOMENO! (sonora) por Harold Lloyd.

Pronto: MONSIEUR LE FOX hablada en español por Luis Alonso y Rosita Batllero

nocer en el enfurecido viejo a su amigo maese Jorge Méruia, el investigador apasionado de códices.
—¡Dadme la llave!—ordenó Adolfo.

¡No lo toquéis! ¡No lo toquéis!
Y oprimía desesperadamente el manuscrito contra su pecho. ¡Vano esfuerzo! El pergamino se escapaba de sus manos...

jos, los cuadros que incitan a pecar, los retratos de las mujeres más hermosas; y, por último, coronando la pirámide, los dioses, los héroes y los filósofos de la antigüedad...

Entretanto, bajo el cobertizo de los Pisanos, un hombre con unas gafas de armazón de hierro montadas en la nariz, un mandil de cuero, los escasos cabellos ásperos y untuosos atados por medio de una correa...

relativamente joven aún, herido de parálisis, con las manos y los pies temblorosos, caídos los párpados y el rostro agitado por contracciones convulsivas parecidas a los últimos aleteos de un pajarillo moribundo...

EL MEJOR PURGANTE - LAXANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABANA

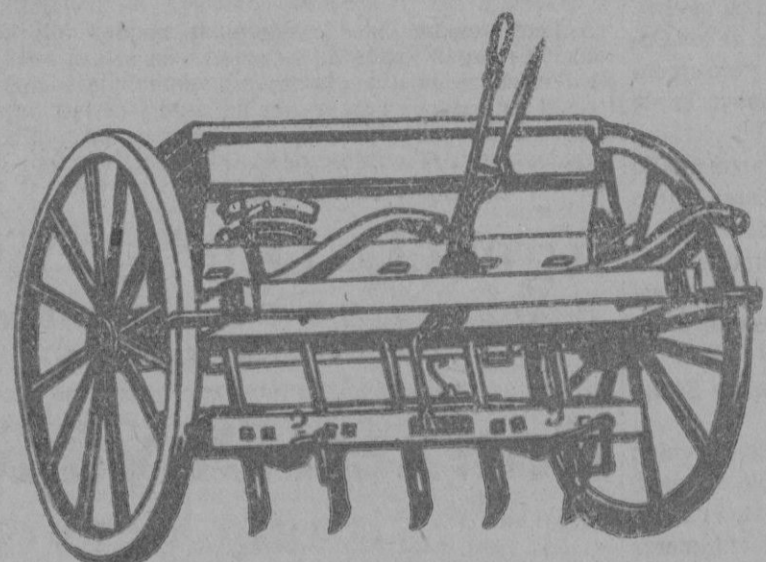
PURGANTES DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPÉTICAS

SOLO ES LEGITIMA EL AGUA VENDIDA EN SUS BOTELLAS PRECINTADAS

Aviso a todos los Herniados

Antes de dejarse impresionar por ningún sistema y antes de adquirir ningún aparato, véanos, después de oírnos y de presentarle racionalmente nuestros elementos de acción preventiva resolutiva y curativa. Decídase V. mismo a nada queda V. comprometido. Un especialista del

GABINETE ORTOPÉDICO Visita gratis todos los días en CASA CODINA UNION, 8 - PALMA (Junto al Paseo del Berne) Gabinete Ortopédico Herniólogo



Maquinaria Agrícola

Sembradoras con y sin distribuidores, con rejas fijas y flexibles, en varios sistemas y tipos.

Constructor ANDRÉS NICOLAU MELIA Escue'la, 9 - PORRERAS



Precios especiales para Farmacias y Droguerías

Prevenega o cure

la Tos, Bronquitis, Broneo - pneumonias, Gripe, Asma, Coqueluche y Tuberculosis usando el Bertol, preparado según fórmula del Dr. Weissenburg, profesor de la Facultad de Medicina de Viena.

Obra más rápidamente y mejor que otros preparados. Depositorios: Valenzuela, Centro Farmacéutico y Daimau.

CALIENTESE V. NO PASE FRIO Botellas de goma Mineraliza ua Nuestra especialidad CASA CODINA - Unión, 8 - Palma (Junto al Paseo del Berne)

AVISO

El Gran Bazar España del Calzado os brinda para cuando tengais que comprar calzado visitéis esta casa que tiene expuestos en los escaparates una baja en los precios que os sorprenderéis del poco valor que tiene el calzado por ser esta casa montada muy económica lo demuestra las muchas familias que de los pueblos vienen a surtir de calzado por ser el más económico con solo un detall se hará cargo de la baratura para muchacho calzado fuerte doble suela y propio de la temporada, del 28 al 29, 8 ptas. del 30 al 33 a 9 ptas. y del 34 al 37 a 11 ptas. Para caballero 10-12-14-15-16-20 pesetas lo más superior, estas bajas es tambien a los demás calzados.

Gran Bazar España del Calzado - San Majín, 51 - Santa Catalina.

Construimos, vendemos y aplicamos toda clase de FAJAS Ortopédicas para corregir los defectos del cuerpo humano. CASA CODINA - Unión, 8 - Palma (Junto al paseo del Berne)

Obras nuevas

Palacio Valdés: El Gobierno de las Mujeres. Radl: Historia de las Teorías Biológicas. Homero: La Iliada. Edición Económica 2/50. Mary Lee: ¡Vaya una Guerra! Almanaque de la madre de familia 1932. Emilia Bernal: Poesías. Dr. Liek: El milagro en la medicina. Almanaque Bailli-Bailliere 1932. Pérez y Pérez: Lo Imposible. Carco: Primavera de España. A. Precioso: La virgen casada. F. Florés: Por qué te engaña tu marido. De venta en la Librería Escolar, Plaza de Cort, 4, Palma.

Interesante

Tarjetas visita desde una peseta el cien. 500 cartas y 500 sobres impresos por 16 ptas. Visidad Imprenta Martorell, Sindicato, 146 y Justicia, 5.

NEUMATICOS

medida 32 x 6 Reforzado Goodrich, garantizados a precio más barato que cualquier marca competidora Única ocasión A. BIBILONI Aragón, 14 al 18 Teléfono automático n.º 1705

ONDULACION

Academia dedicada a la enseñanza de Ondulación Marcel, al agua, permanente, tintura, etc. etc. Dirigida por Juan Alomar Diplomado en la Escuela Profesional de París Informes y condiciones: Peluquería, Olmos, 80; Palma de Mallorca

Tejas y Bovedillas

Bovedillas curvadas para Vigas de Cemento Armado. Baldosas de Arcilla de 20 por 20 a máquina para Azoteas. Rafael Riera Calle Muntaner, 52.-Mañacor Piano color, 90 duros Funciona bien. Marqués Fuensenta, 144.

De ocasión

Se venden 2 pisos en Santa Catalina calle de San Magín. 600 metros de terreno poblado de árboles frutales, 3 cisternas, 2 plantas bajas y un piso y una cochera muy grande y un solar en Son Amallier. Informes: Luca de Tena, 47.

Se alquila

Local de 100 metros cuadrados con subterráneo propio para industria, almacén o cochera en la calle Buñola número 25. Informes: En la misma casa.

PERTUSSINA

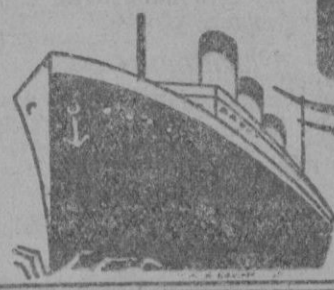
Quarante i dos anys d'exit, sempre creixent, es el xerop PERTUSSINA, reputat, com un dels mellors del mon, per a curar tota classe de tussines El trobareu a 3'50 pesetas l'ampolla, en totes las Apotecaries de Mallorca

"RAPID"

Taller mecánico de toda clase de reparaciones en el calzado especialidad en suelas neumático y crapé. Vendemos calzado a 17 pesetas garantizados por un año. Compro neumáticos usados. Fideos, 9 y 11.

Ocasión

CHRYSLER sedan 4 puertas 5 plazas 7.000 kilómetros espléndidamente equipado como nuevo. PEDRO BARBARIN, Borne esquina Gran-Via. Teléfono 1-2-2-3.



UNITED STATES LINES

CORTESIA -- SEGURIDAD VELOCIDAD Y COMODIDAD PROXIMA SALIDA DE CHERBURGO American Importer, Diciembre, 7 Leviathan, Diciembre, 12 President Harding, Diciembre, 14 American Shipper, Diciembre, 28 PARA TODA INFORMACION dirigirse a Hijos de M. Condeminas, Calle Conquistador, 18 AGENTE DE LA UNITED STATES LINES

NERVIOSOS! Basa de sufrir inutilmente gracias a las acreditadas GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRE que combates de una manera cómoda, rápida y eficaz la Neurastenia. Impotencia (en todos sus manifestaciones), pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, escape nervioso, palpitaciones, hipertensión y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que iragan por causa o origen agotamiento nervioso. Las Grageas potenciales del Dr. Soivré, mas que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, media y todo el sistema nervioso regenerando el vigor actual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, burocratas, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc. consiguiendo siempre con las Grageas potenciales del Dr. Soivré, todos los esfuerzos e ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para readaptarse con frecuencia y a cualquier trabajo, litigando a la estridencia y en violentar al organismo, con sus graves propias de la juventud. (Basta tomar un frasco para experimentar de sí). Venta a 8'50 ptas. frasco, en todos los principales farmacias de España, Portugal y América. NOTA.- Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficina Laboratorio Sôivré, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirá gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

RECAUCHUTAJE de NEUMATICOS y Reparación de Cámaras CASA CODINA Unión, 8 Palma

Caballero tome nota, que en la Sastrería Inglesa se viste bien y barato Rubí, 21 entresuelo Como propaganda Traje todo estambre, gran moda 60 Pesetas a medida Rubí, 21 entresuelo Frente Café La Lonja

Castellet Hotel Cala-Ratjada Calefacción central en todas las habitaciones. Cocina excelente Pistas de tennis

ITALIA - AMERICA NAVEGAZIONE GENERALE ITALIANA LINEA SUD-AMERICA-EXPRES Viajes rapidísimos entre Barcelona, Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires. PROXIMAS SALIDAS "Duilio" 6 Enero 1932 27.000 Ton. - 12 1/2 días en Travesía - 4 Hélices LINEA CENTRO AMERICA SUD PACIFICO De Barcelona para Cádiz, Venezuela, Colombia, Panamá, Costa Rica, Ecuador, Perú, y Chile. "Orazio" 12 Diciembre 1931 15.000 Ton. 2 motores 2 Hélices Pasajes de 1.ª y 2.ª clase Informes: ITALIA AMERICA Unica Agencia Oficial BENITO NOGUERA BOLSERIA, 18. Ent.º Encima Zapatería -Eureka.

En Pollensa Se alquilan se vende una casa calle Roserale número 8, reúne inmejorables condiciones para negocio, por su capacidad y ubicación. Informes en la misma. Se alquila por 11 ptas. mensuales, casa pequeña en la calle de Hostolat n.º 5 en La Soledad. También se venden 2 juzgos de puerros de payés. Informes en la misma casa. Atención Los calzados, bordados y plisados de autos. Plaza Santa Eulalia están al lado mismo de la Mercadería La Alameda, Jaime II, 24. tienda. No equivale.

